

# Le Sedov va revenir !

**Voile** | Le 4-mâts fera escale en septembre.

**L**e plus grand quatre-mâts du monde va, de nouveau, pointer sa majestueuse silhouette dans le port de Sète. Après une magistrale première visite à Pâques 2014 dans le cadre d'*Escale à Sète* - le festival des traditions maritimes -, le *Sedov* a visiblement pris goût à l'accueil sétois. Sur son site internet, l'organisation des divers voyages du navire russe a, en effet, calé une arrivée à Sète pour le 18 septembre 2015. Il accostera, vraisemblablement quai d'Alger, en provenance de Barcelone. Après deux jours d'escale, il mettra ensuite le cap sur Gênes qu'il ralliera en cinq jours. Une nouvelle occasion, donc, pour les amateurs de vieux gréements et curieux de venir le (re)découvrir. Et leur permettre ainsi de "patienter" jusqu'à la nouvelle édition d'*Escale à Sète* en 2016.

## **Idéal pour patienter avant Escale à Sète 2016**

Le rendez-vous maritime (22/28 mars 2016) est d'ailleurs en pleine - grande - préparation. D'autant que le festival compte célébrer à sa manière le 350<sup>e</sup> anniversaire du port de Sète. Déjà, en septembre dernier, le Directeur du Musée Maritime de Barcelone a été reçu pour développer les liens avec la capitale catalane. L'association vient également de rencontrer à Paris l'Ambassadeur et l'attaché Naval adjoint du Chili en France pour inviter à Sète la culture maritime chilienne et notamment de son majestueux grand voilier : l'*Esmeralda*, 3<sup>e</sup> plus grand voilier-école au monde et frère jumeau du *Juan Sebastian de Elcano* (le voilier Amiral de l'Espagne qui était venu à Sète en janvier dernier). D'ailleurs *Escale* note avec plaisir le vif intérêt de plusieurs autres pays latins désireux de participer au rendez-vous de 2016.

**PHILIPPE MALRIC**



■ Le navire russe avait été l'une des stars d'Escale à Sète à Pâques.

VINCENT ANDORRA

# chasse-marée

DES BATEAUX ET DES HOMMES

N°260 / 10€

## SÈTE UN FAMEUX TROIS-MÂTS...

La troisième édition d'Escale à Sète aura tenu toutes ses promesses.

Des bateaux spectaculaires en veux-tu en voilà. Une marée de chanteurs et de musiciens entraînant une foule bon enfant dans les mélopées du monde entier. Des rencontres chaleureuses avec cette armée de fantassins du patrimoine maritime méditerranéen qui restaurent à tout va les derniers témoins de la voile latine au travail.

*par Xavier Mével*







## Réalisez un meuble original, léger et solide en carton ondulé

« Mimi cartonne » vous initie à la technique des traverses. À l'issue du stage, vous repartez avec votre meuble, recouvert d'un papier népalais, puis verni ou peint. 3 jours 190 € ou 5 jours 295 €. À Vieussan les 5 et 6 avril et du 30 avril au 4 mai.

Renseignements: 06 52 42 26 87

et 6 avril, pierresvives et domaine d'O - Montpellier



## Sète fête le patrimoine maritime pendant quatre jours

Une centaine de bateaux, dont les deux plus grands voiliers du monde, venus de Russie, accostent au cœur de Sète du 15 au 21 avril. Défilés prestigieux des équipages, visite de vieux gréements, joutes languedociennes, cuisine autour des produits de la mer, bordées musicales et chants de marins, conférences, ateliers enfants, animent l'un des événements les plus attendus du bassin méditerranéen.

Renseignements: 04 67 46 07 14

A suivre le

**LE NOUVEAU PEUGEOT-CITROËN**  
Tavares, dévoilant la stratégie de la marque dans la course à la production entre les usines européennes du groupe. Il clarifie le positionnement des marques, développe le marché en Amérique latine, en Russie, met en œuvre un partenariat avec le constructeur chinois Dongfeng.

Mardi

15



**ESCALE À SÈTE**, le festival international des traditions maritimes en Méditerranée, débute dans le port de l'Hérault avec une parade de plus de 100 grands voiliers (ci-dessus, le *Santa Eulalia*). Jusqu'au 21 avril, les spectateurs peuvent visiter de nombreux navires, goûter les produits régionaux, assister à des concerts...

**LES PAYS DE LA ZONE EURO** ont jusqu'à aujourd'hui pour présenter à la Commission européenne leur programme d'assainissement des finances publiques. La France, qui doit détailler 50 milliards d'économies, a obtenu un délai en raison du changement de Premier ministre.

**ÉLECTION PRÉSIDENTIELLE EN ALGÉRIE.** Six candidats sont en lice, dont le sortant Abdelaziz Bouteflika (photo), 77 ans, qui brigue un quatrième mandat. Une partie de l'opposition appelle au boycott pour dénoncer sa candidature.



Vendredi

18

**JOURNÉE INTERNATIONALE DES MONUMENTS**, consacrée cette année au « Patrimoine de la commémoration ».



**RECONSTITUTION DES ADIEUX DE NAPOLEON À SA GARDE**, au château de Fontainebleau (Seine-et-Marne). Dans le cadre du bicentenaire de la Campagne de France qui s'achève par l'exil de l'Empereur, 300 figurants rejouent cette scène.

Dimanche

20

**C'EST LE DÉBUT DE LA SAISON DES CORRIDAS.** A Arles (Bouches-du-Rhône), 500 000 spectateurs sont attendus pour assister à une course camarguaise, à un grand défilé musical dans la ville et à une corrida dans les arènes (lire page 26).



**Forums**  
Venez papoter avec nous...



**Concours**  
Plein de cadeaux gratuits !

**Idées cadeaux**  
Découvrez les bracelets Par

## Sète accueille 100 navires de légende

VOYAGE

NEWS VOYAGE

Le 09 avril 2014



Marie-France Parra et  
Didier Rosière

### PARTAGER

- Facebook 225
- Twitter 9
- Google+ 10
- Pinterest 1
- Email

### RÉAGIR

- Commentaire 6
- Coeur 33

La Russie en invitée d'honneur, le Japon, l'Espagne, la République Tchèque, l'Irlande, l'Italie... ce sont au total plus de cent navires de légende, dont les deux plus grands voiliers traditionnels au monde, le Krusenstern et le Sedov, qui se sont donnés rendez-vous à Sète pour la grande fête des traditions maritimes, du 18 au 21 avril prochain, "marrainée" par Maud Fontenoy.

Pendant quatre jours de fête, le port de pêche situé entre la mer Méditerranée, le bassin de Thau et le canal du Midi, capitale des joutes languedociennes, va vivre au son de plus de 30 groupes de musiques et de chants de marins du monde et de tout son patrimoine maritime vivant.

Un programme exceptionnel qui s'adresse à tous les publics, avec parade d'arrivée, visite des bateaux, activités nautiques, bateaux à vapeurs, rassemblement de voiles latines, tavernes en fête, concerts, exposition et un "village Moussaillon" de plus de 1000m². Une belle rencontre, authentique, avec les gens de mer et un art de vivre profondément ancré dans l'identité culturelle de la ville depuis des générations !

Accès gratuit à la quasi-totalité des animations. Retrouvez le programme et les temps forts d'**Escale à Sète**, du 18 au 21 avril.

## Grands voiliers et vieux gréements font Escale à Sète

LE MONDE | 03.04.2014 à 14h07 | [Mise à jour le 03.04.2014 à 13h29](#) |

Martine Picoté

Abonner-vous à partir de 1,5 € par semaine

Recommandé Partager 144 personnes le recommandent



Le "Kruzenshtern", quatre-mâts de 114,50 mètres, lors de l'édition 2012 d'Escale à Sète. | VINCENT ANDORRA/PHOTOPORLE MIDI LIBRE

A quelques jours du lancement d'Escale à Sète, rassemblement de grands voiliers et d'anciens gréements, qui aura lieu du 18 au 21 avril dans le premier port de pêche de Méditerranée, la tension est à son comble. Sur les quais, le long des canaux, dans le port, chacun s'active, commente la venue de ces bateaux de légende, anciens thoniers, morutiers, harengueurs ou navires marchands, transformés aujourd'hui en bateaux de croisière.

Le Monde.fr a le plaisir de vous offrir la lecture de cet article habituellement réservé aux abonnés du Monde.fr. Profitez de tous les articles réservés du Monde.fr en vous abonnant à partir de 1€ / mois | Découvrez l'édition abonnés

À la station de pilotage maritime de Sète, tout est prêt pour guider les deux plus grands voiliers au monde, le *Sedov* (117,5 mètres) et le *Kruzenshtern* (114,50 mètres), deux quatre-mâts barques russes du début du XX<sup>e</sup> siècle, ainsi que le rejoindre le port et à accoster quai d'Alger. Trois « classe A » que les Sétois et les cunéux pourront visiter pendant la manifestation et à partir du 15 avril pour les deux géants des mers.

**REAL HUMANS Saison 2, à partir de jeudi à 20h50 sur Arte**  
Les héros sont de retour. On les a fabriqués et maintenus de main ressemblent de plus en plus.

### LE « SEDOV » ET LE « KRUZENSHTERN », LES DEUX NAVIRES-ÉCOLES RUSSES

Actuellement au large de l'Espagne en Méditerranée pour le *Sedov* et le long des côtes marocaines pour le *Kruzenshtern*, les deux navires-écoles russes devraient faire une arrivée à la voile jusqu'à six miles (environ 11 km) des côtes, le 15 avril au matin, avant de rejoindre Sète à moteur vers 9 heures, pilotés par un expert de la station maritime de Sète.

Une opération extrêmement délicate que les Sétois connaissent bien pour recevoir régulièrement des navires étrangers. Dernier en date, le 31 janvier, le *Juan-Sebastian-de-Elcano* (113 mètres), le quatre-mâts de la marine espagnole. Superbe voilier mis en service à Cadix en 1928, mais qui, « comme tous ces voiliers anciens, a des caractéristiques de manœuvre très limitées », confie le pilote maritime Vincent Cadot, au pied de la passerelle une fois le bateau amarré.

« Vu de l'extérieur, ça a l'air très simple, mais il faut savoir que les moyens de manœuvre sont très faibles : une hélice et un gouvernail. C'est tout. » Difficile à imaginer aujourd'hui que les grands voiliers sont devenus des monstres de technologie.

### JOUTES LANGUEDOCIENNES SUR LES CANAUX ET LES CHANTS DE MARINS

Mais Escale à Sète ne se limite pas à la présence de ces grands voiliers. Loin de là. Pour toute la population de celle que Paul Valéry surnomma « île singulière », c'est aussi l'occasion de remettre à la « une » toutes ces traditions maritimes avec les voiles latines, les joutes languedociennes sur les canaux et les chants de marins.

« La voile latine, c'est la voile emblématique de la circulation sur la Méditerranée, rappelle Catherine Lopez-Dréau, conservatrice aux archives municipales de Sète. Ici, le marin s'éloigne peu des côtes et n'a donc pas besoin d'une voile puissante, comme la voile unique en Atlantique, explique-t-elle. Les temps de pêche et de commerce sont très différents. Nous sommes des gens de rive, de quai, de terre. Chez nous, on rentre le soir. »

Autre événement à ne pas manquer pour s'imprégner de la vie de ces gens de mer, les joutes languedociennes, véritables institutions. « Nous sommes là au cœur de l'identité sèteoise, ajoute M<sup>me</sup> Lopez-Dréau. Depuis 1666, date de création du port de Sète, nous joutons en continu sur les canaux. » Mais jamais en mer !

Ici, pas question de voiliers ni de bateaux à moteur donc, mais deux barques – une bleue et une rouge –, souvent d'anciens bateaux de pêche, équipés d'une plateforme, la « tintaine », située à 4 mètres au-dessus de l'eau, sur laquelle deux adversaires armés d'une lance de bois à bout ferré et protégés par un pavois s'affrontent jusqu'à ce que l'un tombe à l'eau.

Voyage Trois navires de légende accueillent le public à partir du 15 avril

## Grands voiliers et vieux gréements font Escale à Sète

Sète (Hérault)

À quelques jours du lancement d'Escale à Sète, rassemblement de grands voiliers et d'anciens gréements, qui aura lieu du 18 au 21 avril dans le premier port de pêche de Méditerranée, la tension est à son comble. Sur les quais, le long des canaux, dans le port, chacun s'active, commente la venue de ces bateaux de légende, anciens thoniers, morutiers, harengueurs ou navires marchands, transformés aujourd'hui en bateaux de croisière.

Une opération extrêmement délicate que les Sétois connaissent bien pour recevoir régulièrement des navires étrangers. Dernier en date, le 31 janvier, le *Juan-Sebastian-de-Elcano* (113 mètres), le quatre-mâts de la marine espagnole.

Ces festivités sont aussi l'occasion d'assister à des joutes languedociennes et d'écouter des chants de marins.

À la station de pilotage maritime de Sète, tout est prêt pour guider les deux plus grands voiliers au monde, le *Sedov* (117,5 mètres) et le *Kruzenshtern* (114,50 mètres), deux quatre-mâts barques russes du début du XX<sup>e</sup> siècle, ainsi que le rejoindre le port et à accoster quai d'Alger. Trois « classe A » que les Sétois et les cunéux pourront visiter pendant la manifestation et à partir du 15 avril pour les deux géants des mers.

pour le *Kruzenshtern*, les deux navires-écoles russes devraient faire une arrivée à la voile jusqu'à six miles (environ 11 km) des côtes, le 15 avril au matin, avant de rejoindre Sète à moteur vers 9 heures, pilotés par un expert de la station maritime de Sète.

Une opération extrêmement délicate que les Sétois connaissent bien pour recevoir régulièrement des navires étrangers. Dernier en date, le 31 janvier, le *Juan-Sebastian-de-Elcano* (113 mètres), le quatre-mâts de la marine espagnole.

Ces festivités sont aussi l'occasion d'assister à des joutes languedociennes et d'écouter des chants de marins.

À la station de pilotage maritime de Sète, tout est prêt pour guider les deux plus grands voiliers au monde, le *Sedov* (117,5 mètres) et le *Kruzenshtern* (114,50 mètres), deux quatre-mâts barques russes du début du XX<sup>e</sup> siècle, ainsi que le rejoindre le port et à accoster quai d'Alger. Trois « classe A » que les Sétois et les cunéux pourront visiter pendant la manifestation et à partir du 15 avril pour les deux géants des mers.

« Vu de l'extérieur, ça a l'air très simple, mais il faut savoir que les moyens de manœuvre sont très faibles : une hélice et un gouvernail. C'est tout. » Difficile à imaginer aujourd'hui que les grands voiliers sont devenus des monstres de technologie.

« La voile latine, c'est la voile emblématique de la circulation sur la Méditerranée, rappelle Catherine Lopez-Dréau, conservatrice aux archives municipales de Sète. Ici, le marin s'éloigne peu des côtes et n'a donc pas besoin d'une voile puissante, comme la voile unique en Atlantique, explique-t-elle. Les temps de pêche et de commerce sont très différents. Nous sommes des gens de rive, de quai, de terre. Chez nous, on rentre le soir. »

Autre événement à ne pas manquer pour s'imprégner de la vie de ces gens de mer, les joutes languedociennes, véritables institutions.

« Nous sommes là au cœur de l'identité sèteoise, ajoute M<sup>me</sup> Lopez-Dréau. Depuis 1666, date de création du port de Sète, nous joutons en continu sur les canaux. » Mais jamais en mer !



Le « Kruzenshtern », quatre-mâts de 114,50 mètres, lors de l'édition 2012 d'Escale à Sète. | VINCENT ANDORRA/PHOTOPORLE MIDI LIBRE

Quatre jours et plus d'une centaine de navires  
Plus d'une centaine de navires participent aux festivités, du 18 au 21 avril.  
Le 18 au 21 avril, les grands voiliers à quai, attendent les visiteurs.  
Y aller : 21 train Paris-Sète, arrêt 21-50. Système de confortège sur www.midi-libre.com. Suivre en direct l'arrivée des bateaux : www.midi-libre.com

# Le plus grand trois-mâts barque du monde "Sedov" est devenu le phare du festival français de voiliers

Le nord-ouest 18 avril 11:50 GMT +4

à la régata participe également le deuxième plus grand voilier - "Kruzenshtern"

Agence TASS - 18 avril 2014



© ITAR-TASS / Yury Zelenskiy

MURMANSK 18 Avril / Correspondant ITAR-TASS Ilya Vinogradov / Plus grand navire-école de voile du monde "Sedov" est devenu le phare du festival international de la voile "Escale et Seth" / Escale Ste / France, où pour la première fois participer. Cela a été rapporté par l'agence Itar-Tass, le vendredi le service de presse de l'Université technique d'Etat de Mourmansk qui est attribué à l'écorce de quatre mâts l'agence Itar-Tass, le vendredi le service de presse de l'Université technique d'Etat de Mourmansk, qui est attribué à l'écorce de quatre mâts.

\* Cet événement est sur la côte méditerranéenne de la France est d'importance égale à la fête Armada, qui a lieu à Brest, en France, sur l'océan Atlantique festival se prépare à prendre plus de 200 mille visiteurs", - le service de presse.

Voilier "Sedov" a été lancé à Kiel / Allemagne / 1921 et a été nommé "Madeleine Vinnen II" en l'honneur de la fille du fondateur et propriétaire de la compagnie maritime. En Décembre 1945, la barque a été acquise par l'Union soviétique en conformité avec la décision de la Conférence de Potsdam en Allemagne sur les réparations pays gagnants et a reçu le nom de "Sedov". Sa longueur est de plus de 100 mètres, déplacement - environ 7 tonnes.

### Réunion deux plus grand voile



Russie barque à voile "Kruzenshtern" passer quelques jours dans le port français de Sète

Deuxième barque du monde "Kruzenshtern" est également impliqué dans le festival. 14 avril deux légendaire navire dans le golfe du Lion a rencontré et salué l'autre avec trois longs coups de klaxon, puis le long sous toutes voiles entra dans le port français de Sète.

Les élèves «Kruzenshtern» et "Sedov" prendront part à des compétitions d'aviron entre les équipages des navires, des barges de tenir des journées portes ouvertes. Le programme du festival comprend des

classes de maître dans la découpe et la préparation de sushi de poisson frais et des sashimis, des conférences, des concerts de hautbois et tambours, chant performances des équipes internationales de marins de différents pays, la dégustation des plats méditerranéens et bien plus encore.

Escale fête Ste eu lieu pour la troisième fois et se terminera Avril 21 équipages de parade participants. La musique de nombreux orchestres et ensembles, ils passent à travers les rues, à la tête de la colonne Marine France.

### Intention de participer à la mer Noire Regatta

Du 30 Avril au 27 May, 2014 voiliers russes attendent à la régata internationale SCF de la mer Noire Tall Ships Regatta 2014, qui se déroulera cette année pour la première fois sous le drapeau russe. Armada des 22 plus grands navires enseignement de la voile du monde entier, dont le russe "Kruzenshtern", "World", "espoir" et "Sedov", double croix de la mer Noire et de visiter quatre ports: Varna, Novorossiysk, Sotchi et Constanta.

# TÉLÉ MATIN

DU LUNDI AU SAMEDI À 5H30



[http://www.france2.fr/emissions/telematin/vie-pratique/escale-a-sete\\_231935](http://www.france2.fr/emissions/telematin/vie-pratique/escale-a-sete_231935)

J'aime 0

Tweeter 0

+1 1

## ESCALE À SETE

DIFFUSÉ LE 19/04/2014



Marchés du 19/04/2014

Une émission destinée à ceux qui se lèvent tôt. Parmi la liste des différentes rubriques abordées tout au long de la semaine figurent le cinéma, les expositions, la cuisine, les voyages, l'automobile, l'emploi, la nature, la mode, la santé, les spectacles, et bien d'autres.

Extrat

3h

Diffusion : 19:04 à 07:00

J'aime 5

Tweeter 0

+1 0

Aide

Commenter

En savoir plus



MARCHÉS

Présenté par Loïc Ballet

Un triporteur les pieds dans l'eau et qui sent bon l'été !

bien trempé, une autre artiste du Pays sèteois au talent culinaire certain : Anne Majourel. Autour de sa table étoilée, son concept : recevoir ses clients à travers un menu unique composé le matin même, en fonction de l'inspiration et surtout de la générosité de la Grande Bleue ! Au levé du jour, Anne se rend sur le Port, pour faire ses achats uniquement avec les poissons de ses pêcheurs, c'est là qu'elle compose la carte du jour. Une cuisine moderne qui réconcilierait quiconque avec les fruits de la Mer. Mais, si Loïc Ballet file à Sète cette semaine, c'est aussi à l'occasion d'Escale à Sète, une de plus belles rencontres de vieux gréements au monde ! Bref, lorsqu'une chef atypique vous invite sur le pont d'un des plus grands voiliers au Monde, impossible de résister à l'invitation. Le Sedov, un navire au pavillon Russe, sur lequel, nous aurons la chance de goûter à cette cuisine sèteoise revisitée...



Anne Majourel sur le Triporteur

« Autodidacte passionnée, j'ai reçu l'amour de la cuisine en héritage. Née dans les vignobles des Corbières, j'ai suivi Jean-Luc dans ses Cévennes d'origine pour créer un lieu d'accueil et de gastronomie. A force de travail et de patience, je suis passée de « cuisinière amateur » à « chef confirmée ». Je suis devenue l'une des rares femmes chefs reconnues par le guide Michelin, couronnée au bout de 20 ans dans les cuisines du « Ranquet ». Mes gestes ont pris de l'assurance dans cet environnement et mon inspiration a trouvé une source sur cette terre. J'ai réussi à donner de l'émotion, essayé de transmettre ma passion, tenté d'imposer ma sensibilité et gagné la confiance de mes pairs. Sous un chapeau multicolore, des cheveux courts, un sourire indélogeable, un regard sans fard, je suis une femme sensible qui ressemble à sa cuisine. Je compose au gré des saisons, une cuisine vivante, inspirée de tradition, teintée de fantaisie. Rythmée par les récoltes du jardin savamment orchestré par Jean-Luc, mes assiettes se colorent de nuances végétales. Les touches florales rivalisent avec les saveurs des simples aromatiques. Le tout dans le respect du goût sincère. La qualité du produit, la justesse des assaisonnements sont les piliers de mon travail. L'harmonie des textures, des couleurs et des volumes guident mes pas vers l'équilibre. »

## Escale à Sète

### C'est quoi les mourres de porc ?



musique

C'est le nom d'un groupe de chanteurs sétois amoureux des ballades de marins mais aussi un bateau traditionnel avec comme un éperon en forme de groin de cochon. Il n'y a pas que des bateaux à Sète. 30 groupes de musique du monde se produisent aussi durant l'animation Escale à Sète ce week-end.

Mis à jour le 18/04/2014

### sujets proches

voile  
mer

### à suivre

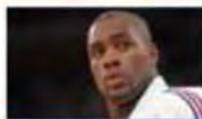
Faits divers  
Montpellier  
Nîmes  
Perpignan  
Tourisme  
Environnement  
Sport

Des idées de sorties

### dossiers



Le retour du loup en Languedoc-Roussillon



Championnats d'Europe de judo à Montpellier



### Le voilier "La Grace" est la réplique d'un brick de 1768

La Grace est un voilier de croisière. Le modèle initial de cette réplique contemporaine était un bateau de la deuxième moitié du XVIIIème siècle, dessiné et construit par le suédois Fredrik Henrik af Chapman. Un brick 2 mâts.

Mis à jour le 18/04/2014



### Revoir les éditions spéciales de 12 h et 19 h en direct de Sète

Ils sont arrivés. Les plus beaux voiliers du monde sont dans le port pour la grande fête maritime **Escale à Sète**. Nos équipes étaient sur le pont du Sedov à midi et sur celui de La Grâce à 19 h 00. Retrouvez ces journaux réalisés, quai d'Alger et place de la Marine. **Le direct**

### les derniers titres

Languedoc-Roussillon

Régions proches

Toutes les Régions



enquête

Disparues de la gare de Perpignan : des recherches ADN infructueuses



élections européennes

L'UMP en meeting à Nîmes avec Michèle Alliot-Marie



théâtre

Le Cours Florent aura une antenne à Montpellier en 2015



incendie

Prévention des incendies : le préfet de l'Hérault prend des mesures



France 3 Languedoc-Roussillon

Vous aimez

Vous et 21 616 autres personnes aimez France 3 Languedoc-Roussillon.



Facebook logo

# LE13H

Présenté par Jean-Pierre Pernaut

Accueil Les jt 13h Magazines La semaine de l'apprentissage Equipe du 13h Régions Plus ▾

## Des grands voiliers font Escale à Sète

Dernières actus sète

00:07 / 01:46

Recommander 429 | Tweeter 8 | +1 11

- SOCIÉTÉ**  
Le beau temps s'installe à Sète
- SOCIÉTÉ**  
VIDEO. Le cimetière de Sète, le Père Lachaise du ...
- SAVEURS**  
A Sète, la daurade est reine
- SOCIÉTÉ**  
24 heures au commissariat de Sète
- SOCIÉTÉ**  
Un retraité de 72 ans se tire une balle dans un ...

SO  
Ce

L'OREAL  
NOUVEAU  
REVITALIFT  
MAGIC BLUR

AVANT APRES

IL FAUT LE VOIR POUR LE CROIRE

▶ ESSAYEZ L'EFFET BLUFFANT SUR VOTRE PHOTO

\* Photo non retouchée

maître, au large de Sète à l'an du retour du port, sans doute un fait de nombreux spectacles.

Source vidéos : Des grands voiliers font Escale à Sète

## Des grands voiliers font Escale à Sète



Le 13 heures du 15 avril 2014

REPLAY - 42min 11s  
Retrouvez l'édition du 13 heures du 15 avril 2014

00:00 / 01:03 SD

Un chat sauve un enfant attaqué par un chien

VOIR TOUTES LES VIDÉOS&JT →

### Le fil info

Turguie : un proche conseiller

# SÈTE HISSE LA GRAND-VOILE

Du 18 au 21 avril, les plus grands voiliers du monde font escale à Sète.  
L'occasion de découvrir une ville portuaire pleine de ressources.



**Paris-Sète :**  
3 h 43<sup>(1)</sup>  
(3 kg de CO<sub>2</sub><sup>(2)</sup>) ;  
**Lyon-Sète :**  
2 h 04<sup>(1)</sup>  
(1,2 kg de CO<sub>2</sub><sup>(2)</sup>) ;  
**Valence TGV-Sète :**  
1 h 32<sup>(1)</sup>  
(0,9 kg de CO<sub>2</sub><sup>(2)</sup>).

1. Meilleurs temps de parcours avec TGV.  
2. Estimation des émissions de CO<sub>2</sub> par passager pour ce trajet (base : consommations d'énergie et fréquentations 2012).  
Pour en savoir plus, rendez-vous sur [sncf.com](http://sncf.com).

**Son vieux port**, ses bateaux de pêche, sa criée aux poissons, sa gastronomie aux saveurs italiennes, ses poètes, ses festivals... Sète regorge d'attraits pour séduire tous azimuts et illuminer les premiers beaux jours.

À moins de quatre heures de Paris en TGV direct, le premier port de pêche de la Méditerranée française, qui a vu naître Georges Brassens, Paul Valéry et Jean Vilar, aurait pu s'endormir sur ses lauriers, blotti dans son patrimoine préservé. Mais l'Île singulière, comme on l'a surnommée, n'est pas de cette eau-là. Ouverte sur le monde,

elle accueille depuis de nombreuses années la création sous toutes ses formes avec plusieurs manifestations de qualité (*K-Live, ImageSingulières, Jazz à Sète...*).

Du 18 au 21 avril, c'est vers le large qu'il faudra tourner les yeux : une centaine de bateaux, dont les plus grands voiliers du monde (*photo*), se sont donné rendez-vous pour *Escale à Sète*, un rassemblement exceptionnel et bisannuel qui met en scène le patrimoine maritime dans une ambiance festive et authentique. L'occasion également de découvrir les joutes nautiques

languedociennes et provençales, des duels hauts en couleur emblématiques de la ville. Bonus : les visiteurs munis d'un billet ou d'un abonnement SNCF bénéficieront d'un tarif préférentiel sur la visite des voiliers.

À une petite vingtaine de minutes de Sète, à Montpellier, *Arabesques*, festival dont SNCF est partenaire, ouvrira ses portes à la richesse des arts du monde arabe, du 13 au 19 mai. SNCF vous invite au voyage en vous faisant gagner des places sur [ter-sncf.com/languedoc](http://ter-sncf.com/languedoc).  
**Net : [escaleasete.com](http://escaleasete.com) ; [festivalarabesques.fr](http://festivalarabesques.fr)**



Université technique d'Etat de Mourmansk

Bauman / Centre de presse / Nouvelles / Avril 2014 /

Rech

## Barque "Sedov" est arrivé dans le port français de Sète

18/04/2014

**Matin du 16 Avril après voile "Krusenstern" Rosrybolovstva barque "Sedov" est allé à la port méditerranéen de Sète, dans le sud de la France pour participer à la fête annuelle de voiliers "Escale À Sète". Escalé en français signifie un stationnement temporaire ou l'arrêt du navire. Et en effet, par Seth pendant le festival des traditions maritimes passent pas - caractère national unique.**

Il convient de noter que les organisateurs ont donné l'arrivée de deux barques russes attention: nous étions les premiers navires célébration participants, qui sont entrés dans le port. Et maintenant, les deux sont célèbres alimentation en barque pour se nourrir dans le centre-ville. D'autres participants commencent à arriver jusqu'à la fin de la semaine. Et pendant trois jours toute l'attention du public a été versée exclusivement voiliers de la Russie.

Après avoir amarré musiciens locaux ont joué les hymnes nationaux de la Russie et de la France sur le hautbois et tambours sur le pont "Sedov" - sonne très exotique. Sport populaire ici est l'aviron; et une équipe d'athlètes locaux ont rencontré rames soulevées. La vraie surprise est l'apparition à bord chef pour le tournage de la cuisine spectacle canal centre de la France. Plat appelé tartare de poisson frais et des huîtres et des noix, jambon espagnol et herbes reçu les scores les plus élevés de cadets dégustateurs.

Réseau - est le plus grand port de France sur la pêche au thon. Voici la ferme ostréicole. De nombreux restaurants situés à proximité du port, va surprendre ses plats de fruits de mer critique gastronomique le plus exigeant.

Les clients de la fête "Escale À Sète" enthousiaste au sujet de la visite voilier "Sedov" de convivialité très heureux à bord réactivité cadets guides et, bien sûr, étonné de la taille et de préserver l'authenticité du navire. Eh bien, nous sommes heureux de tourner un accueil très chaleureux et l'administration démocratique de la ville et nous remercions Seth pour l'organisation impeccable de la fête.

Texte Marina Kozhukhovo, compagnon PR.  
Kucheruk Photo par Alexander.

👍 Courrez 🗨

gens qui écoutent 2

Commentaires (0) ▾



 Entrez votre message  

HYPER COMMENTS



Maxim Rodonov capitaine de la barge et le premier lieutenant Victor Nickolin



Chaloupe nationale



Sur l'amarrage. Secteur riverain central Jetée Seth



Hymne russe sur le pont



Émission de cuisine à bord

# Les plus grands voiliers du monde font escale à Sète

**Du 18 au 21 avril, la Fête des Traditions Maritimes battra son plein. L'Escale à Sète c'est aussi Escale Bleue, une fête responsable aux actions concrètes, avec des conférences pour échanger sur ce patrimoine culturel naturel. Avec plus de 150 000 visiteurs la fréquentation de la dernière édition en 2012 a été une véritable déferlante.**

Nous avons déjà pu apprécier le *Juan Sebastian De Elcano*, quatre mâts goélette à hunier en acier, à coque blanche de 113 m, qui a fait escale à Sète durant trois jours fin janvier. **Enrique Torrès**, le commandant de ce navire amiral de la marine espagnole, avait une grande envie de participer à cette fête, mais à Pâques il sera en Amérique.

Ce type de manifestation réunit plusieurs thématiques en une seule fête. Voici les grandes lignes de cette 3e édition d'Escales à Sète

Parmi les bateaux présents, plus de 100 navires historiques, de toutes catégories (4 mâts, 3 mâts, goélettes, voiles latines), les plus grands voiliers du monde vont accoster au cœur de la ville, parmi lesquels le *Sedov* (premier plus grand voilier du monde) et le *Kruzenshtern* (deuxième), le troisième étant le *Juan Sebastian De Elcano*, et viennent ensuite le *Nave Italia*, *Santa Eulalia*, des navires de travail – pêche, métiers du port, sauvetage – seront aussi visibles. Quatre nations invitées d'honneur gamiront la parade d'arrivée et de départ des grands voiliers. La présence des Marines Nationales de France, d'Italie, d'Espagne et de Russie donneront encore davantage de prestige à ce rendez-vous.

La musique sera aussi de la partie, avec plus de trente groupes internationaux qui proposeront des musiques et chants de marins du monde. On pourra ainsi entendre des voix aussi différentes que les italiens de *Moresca Antica*, les chants bretons de *Fest-Noz*, de la gouaille normande, du *pipe band* d'Irlande, des complaintes de pêcheurs aux *shanties* de nos amis britanniques. Invitation musicale



© Juan Sebastian De Elcano

au voyage, rencontres inédites de passionnés de cette diversité culturelle des gens de mer.

Au programme aussi : des conférences, rendez-vous des acteurs du patrimoine maritime, rencontres avec les marins du monde entier, des expositions de tableaux, de sculptures, la présence de maquettistes, ainsi que tout ce qui a trait à la littérature marine et également des projections de films.

Le sport n'a pas été oublié: joutes languedociennes, provençales, capelet, voiles traditionnelles sont prévues. Les enfants auront un village complet à eux, sous forme d'un parc d'attractions dédié à la navigation : contes maritimes, matelotage, reconstitution de voiliers, accro-voiles, tyrolienne, cabestan. Enfin, la gastronomie régionale sera aussi à l'honneur : 40 restaurants et

guinguettes partenaires feront apprécier – et découvrir –, les recettes locales à base de produits maritimes locaux et frais.

L'Escale Bleue intègre cette fête propre, pour la sauvegarde du patrimoine maritime naturel : fête

propre, navettes fluviales, respect d'une charte. Des équipes bénévoles favoriseront le développement de l'information et de la sensibilisation avec le soutien de l'acteur international de l'éco-responsabilité de *Suez Environnement*. Grâce à la vitalité de son patrimoine, ses traditions, ses métiers, et son art de vivre tournés vers la mer et l'étang de Thau, tout à Sète façonne l'identité et fait tout le charme de cette presqu'île, comme l'a écrit et chanté un de ses fils, **Georges Brassens** : « port de pêche entre mer, étang, réseau fluvial » (canal du Midi, Canal du Rhône à Sète).

**Maud Fontenoy**, sensibilisé par cet événement a accepté de devenir la marraine d'Escales Bleue, signe de la notoriété de cette fête et du souci d'éthique recherché par le Président.

Pour mémoire, Maud a réalisé la traversée de l'Atlantique nord à la rame, en solitaire et sans assistance. Une première féminine qu'elle a bouclé en 117 jours. Deux ans plus tard, elle réussit le même pari fou dans le Pacifique entre le Pérou et les îles Marquises.

Enfin, en 2007, Maud s'élance de l'île de la Réunion pour le tour du monde à contre-courant, qui s'achèvera 150 jours plus tard, après 3 caps franchis, et un démâtage, dont elle se sort in-extremis.

Maud fait partie de ces personnes qui se battent pour réaliser leurs rêves et pour défendre leurs convictions. Son histoire tout comme sa personne sont sources d'inspiration pour les gens qu'elle croise, et surtout les jeunes. Les valeurs de dépassement de soi, de persévérance et de volonté, elle les a mises au service de sa fondation. Elle présentera ses nouveaux kits pédagogiques, et son dernier ouvrage, à tous les gens qui seront présents le 18 avril. Alors n'hésitez plus, venez passer Pâques à Sète ! ●

**JEAN CLAUDE SANTIER**



© Riccardo Tnelli

Maud Fontenoy

## La Presse dans le monde

### > MERKEL PLAIDE POUR UN RÉSEAU INTERNET EUROPÉEN

Angela Merkel veut placer les communications des Européens hors de portée des services de renseignements américains. « Nous allons aborder la question des fournisseurs d'accès européens offrant une sécurité à nos citoyens, afin que personne n'ait à envoyer des courriels et d'autres informations de l'autre côté de l'Atlantique », a-t-elle déclaré.

Isoler les communications en Europe est une tâche ardue. En cas de congestion, des informations empruntent des trajets alternatifs, à la manière des itinéraires bis sur les routes, et peuvent voyager sur plusieurs continents. Si ses propositions sont encore floues, Angela Merkel estime « devoir faire davantage pour la protection des données en Europe ». (Le Figaro)

### > LES SURDOUÉS HACKERS DE LA CORÉE DU NORD

Les menaces de guerre nucléaire brandies par le jeune Kim Jong-un depuis son accession à la tête de la Corée du Nord ne sont pas les seules causes d'inquiétude pour son riche voisin du Sud. Le « Korea Herald » cite les déclarations fracassantes d'un chercheur qui, s'appuyant sur les témoignages de transfuges nord-coréens, affirme que le régime de Pyongyang entretient une armée de 3.000 hackers spécialement formés pour programmer des cyberattaques contre Séoul. Le régime dirigé par la dynastie des Kim repérerait dès l'école élémentaire les jeunes prodiges en mathématiques ou en sciences pour leur faire subir un entraînement spécial se déroulant dans des centres de formation en Corée du nord. (The Korean Herald)



## En balade

# Les plus grands voiliers du monde font escale à Sète

Assister à la troisième édition de La Fête des Traditions Maritimes fait rêver et partager ce succès populaire. Escale à Sète c'est aussi Escale Bleue, une fête responsable aux actions concrètes. Avec plus de 150 000 visiteurs, la fréquentation de la dernière édition en 2012 a été une véritable déferlante.

**Les grandes lignes d'Escale à Sète ont été énoncées** lors d'une conférence de presse à bord. Cette fête rassemblera :

- plus de 100 navires historiques, de toutes catégories (4 mâts, 3 mâts, goélettes, voiles latines) les plus grands voiliers du monde, parmi lesquels le Sedov (1<sup>er</sup> plus grand voilier du monde) et le Kruzenshtern (2<sup>ème</sup>) le 3<sup>ème</sup> étant le Juan Sebastian del Cano et viennent ensuite le Nave Italia, Santa Eulalia, des navires de travail, de pêche. Quatre nations invitées d'honneur garniront la parade d'arrivée et de départ des grands voiliers. La présence des Marines nationales de France, d'Italie, d'Espagne et de Russie donne encore davantage de prestige à ce rendez-vous ;
- plus de trente groupes internationaux : chants et musiques des marins du monde et de bordels (France, Italie, Océan Indien, Irlande, Italie, Espagne, Russie, Japon...) et de régions Occitanie, Catalogne, Bretagne... sur scène, dans des tavernes ou en défilés réunis dans cette presque île singulière qu'est Sète. On peut ainsi entendre



Sedov

des voix aussi différentes que les Italiens de Moresca Antica, les chants bretons... le Bagad de Lann Bihouée, des groupes de pipe-band d'Irlande, de Catalogne des plaintes de pêcheurs, aux shanties des Britanniques. Invitation musicale au voyage, rencontres inédites de passionnés de cette diversité culturelle des gens de mer ;

- des conférences : rendez-vous des acteurs du patrimoine maritime : musées internationaux, projets d'envergure, histoire du port, rencontres avec les marins des nations invitées ;

- plusieurs exposants des arts, de l'antiquité, et des films, projections, des contacts avec les auteurs et notamment Sabine Trenszt auteur d'un ouvrage de photographies, *Le Cri*, sur ses expéditions polaires, ce travail artistique et ethnologique a été apprécié par Nicolas Hulot, et bien des spécialistes du monde entier ;
- le sport n'a pas été oublié : joutes languedociennes, provençales, capelet...

- les enfants ont un village complet sous forme de parc d'attractions dédié à la navigation : contes maritimes, matelotage, reconstitution de voiliers, accro-voiles, tyrolienne, cabestan.

Vous pourrez apprécier ou décou-

vrir la gastronomie régionale, ce trésor de saveurs.

- Escale Bleue intègre cette fête propre, pour la sauvegarde du patrimoine maritime naturel : navettes fluviales, respect d'une charte avec des équipes de bénévoles qui favoriseront le développement de l'information et de la sensibilisation avec le soutien de l'acteur international de l'éco-responsabilité de Suez Environnement.

Maud Fontenoy a accepté de devenir la marraine d'Escale Bleue. Après ses courses en solitaire : la traversée des Océans Atlantique, Pacifique à la rame, et le tour du monde à contre-courant, elle siège dans les Commissions océanographiques, de l'UNESCO, du Réseau Océan Mondial, du Conservatoire du littoral et au Conseil Economique et Social.

Maud fait partie de ces personnes qui se battent pour réaliser leurs rêves et pour défendre leurs convictions. Son histoire tout comme sa personne sont sources d'inspiration pour les gens qu'elle croise, et surtout les jeunes. ■

**Jean-Claude Santier**

Sète, du 18 au 21 avril 2014.  
Renseignements : [www.escaleasete.fr](http://www.escaleasete.fr)  
Toutes les photos, courtesy de Escale à Sète.



Sète, l'île singulière

4 euros

# Le Bulletin

revue trimestrielle

Escale à Sète



---

mars 2014

---

numéro 45

---



# pour un éblouissant final



## ▲ Parade

Cela a été l'une des grandes nouveautés de cette troisième édition d'Escale à Sète: la parade.

La plupart des bateaux se sont attendus à la sortie de la passe Est pour ensuite déployer leurs voiles et passer le plus près possible de la côte.

## ◀ Ambiance

Des applaudissements nourris (et des cornes de brume) ont marqué le départ des navires, ici le Sedov. On a même eu droit à des fumigènes.

## ► Foule

Une foule dense et compacte s'est amassée le long des quais, sur le Môle et même sur les pentes de Saint-Clair.



# Un raz-de-marée humain

**Adieux** Avec le retour du soleil et de la douceur, "Escale à Sète" s'est achevé en apothéose hier. Une foule immense est venue admirer le départ des voiliers.

Autant la météo maussade de dimanche avait jeté un froid sur "Escale à Sète", autant la journée d'hier, l'ultime donc, aura peut-être été la plus belle de toute cette édition 2014. Sous l'effet d'un ciel enfin redevenu bienveillant, c'est un véritable raz-de-marée humain qui a envahi toute la journée le centre-ville et les quais. Ce lundi de Pâques aura ainsi offert une séance

de rattrapage idéale pour tous ceux qui avaient renoncé à venir dimanche. Et personne, bien sûr, ne voulait rater le "clou du spectacle" : le départ des voiliers, a fortiori celui des deux écrasants "monstres" de cette 3<sup>e</sup> manifestation, le *Sedov* et le *Kruzenshtern*. A les voir quitter le port, l'un puis l'autre, comment ne pas ressentir aussi un peu de vague-à-l'âme...



## ◀ Salut les "Pirates"

Beaucoup de monde pour saluer le départ de *La Grace*, l'une des autres vedettes de cette édition.

## Chapeau, les Bretons !

Ils ont fait fort, les gars du Bagad ! Samedi soir, après un premier passage en grande formation sur la grande scène de la Criée, ils ont remplacé au pied levé Le Cor de la Plana pour le grand concert final (dont on s'est demandé pourquoi il n'a pas eu lieu hier...). Et hier après-midi, sous le soleil revenu, le célèbre ensemble de la Marine nationale a remis le couvert, recueillant un triomphe bien mérité.



## ▼ Sortie de scène

Un à un, le *Gülcin*, *L'Antarès* et tous les voiliers qui étaient amarrés quai de la Marine ont levé l'ancre. Le ballet des départs s'est parfaitement déroulé, respectant la *dead line*. A 17 h, comme il se devait, le canal avait repris son aspect familial.

PHOTOS  
VINCENT ANDORRA, VINCENT DAMOURETTE





## Sète Week-end tranquille pour les forces de secours et de sécurité

■ Sète | P. 6

midiilibre.fr

# Midi Libre

Aujourd'hui  
**Midi Sports**  
■ Tous vos résultats  
cahier 2

Sète | Lundi 21 avril 2014 | n°25002

| 1,00 €

## Sète Escale... entre les gouttes



■ La pluie et la chute des températures n'ont pas découragé les visiteurs, hier, ni trop bouleversé la programmation de ce 3<sup>e</sup> Escale à Sète. VINCENT ANDORRA

■ Sète | P. 2 à 5



# Premières grandes risées

**En images** | La journée d'hier a donné lieu aux premiers grands mouvements de visiteurs sur les quais de la ville, où tous les navires sont désormais amarrés.

## ▼ Sur les traces de Maud

Journée marathon pour Maud Fontenoy. La rameuse, marraine de cette troisième édition d'Escale, a d'abord signé la charte environnementale du festival des traditions maritimes. Ensuite, elle a rencontré au Dôme bleu Suez-environnement, situé

quai du Maroc, les enfants des écoles avant de venir parler de son livre (Ras-le-bol des écolos) au café Saint-Clair en compagnie de Tino Di Martino. Retrouvez une longue interview de la navigatrice dans le guide officiel d'Escale à Sète (3 € chez les marchands de journaux et auprès de nos hôtesses).



## ▲ Grace aux pirates

La Grace, fidèle réplique tchèque d'un bateau pirate, a fait une entrée remarquée dans le port de Sète. Le brick a tout d'abord fait un crochet par le nouveau bassin. Il s'est signalé en donnant des coups de canon. Il en a fait de même en prenant de nouveau la passe et rejoindre, plus tranquillement le quai de la Marine.



## ◀ Vieux Crabe en travers

Même s'il ne venait que d'Agde, l'ancien thonier Vieux Crabe, a connu une traversée mouvementée. Il a rencontré un problème de moteur et a navigué à la voile. Il est ensuite entré dans le port, tracté par des canots de l'organisation. L'accostage au quai de la Marine a donc été des plus délicats. Mais réussi.

Photos CHRISTOPHE FORTIN



## ◀ ▼ Les places sont chères

Annonçant le grand rush de ce samedi (d'autant que le temps est annoncé comme des plus cléments), la foule s'est pressée sur les quais. De leurs côtés, les plus jeunes ont pris d'assaut le parc spécialement réservé pour eux sur le quai de la Consigne. Le bateau pirate posé sur la chaussée a vite été "attaqué" par des hordes

d'enfants en quête d'aventures et de sensations. Des sensations gustatives, il y en a eu aussi dans de nombreux établissements de la ville. Les points de restauration ont été rapidement occupés par les visiteurs. Plusieurs restaurants n'ont pas désempli de l'après-midi.



## Le Marin Palm

Restaurant & Evénements

Le week-end de Pâques  
du samedi 19 au dimanche 20 avril midi  
venez fêter le

1<sup>er</sup> Anniversaire du Restaurant

Buffet d'apéritif avec Champagne et petits tours  
Mise en bouche  
Saint-Jacques ou Foie gras  
Laitie à la sautoise ou Agneau de Pâques  
Fromages affinés  
Desserts gourmands

29,50€  
par personne

Cuisine faite maison dirigée par notre Chef Jean-Michel Marchal, jeune talent Gault et Millau 2011  
Terrasse bord de piscine ou salle climatisée

12, route des Aresquiers - RD 114, route de la plage  
VIC LA GARDIOLE - Tél : 04 67 78 19 15  
marinpalm@orange.fr - www.marinpalm.com

## SUR LE JOURNAL DE BORD DU JOUR

## Ils arrivent

Dès 8 h, plus de 120 bateaux traditionnels accosteront en centre-ville (4-mâts et 3-mâts.



goëlettes, voiles latines, bateaux vapeur, navire antique, barque de poste, gazelles des sables, yole de Brantry etc.). Arrivée spectaculaire du voilier (chèque La Grâce (en photo) sous les coups de canons.

## Escale bleue

Lancement de l'éco-festival maritime "Escale bleue-Suez environnement", en présence de Maud Fontenoy, marraine de l'événement et de Francis Vallat, président du Cluster maritime français.

À 11 h, ouverture officielle d'Escale bleue, au dôme Escalade bleue, quai du Maroc.

À 15 h, Maud Fontenoy rencontrera les écoliers sètois, au dôme Escalade bleue, quai du Maroc.

À 17 h, conférence et médiation de Maud Fontenoy, au pôle conférences Midi Libre, au café Saint-Clair, quai Licciardi.

À 18 h 30, présentation du projet Grand voilier école, par le lieutenant de vaisseau Patrice Lhour, au pôle

conférence Midi Libre, café Saint-Clair.

## Escalaes moussaillons

À 14 h, ouverture du village enfants avec plus de 1000 m<sup>2</sup> d'animations maritimes, quai de La Consigne.

À 18 h, tournoi de joutes enfants sur chariot, quai de La Consigne.

## Escale en bordées



Dès 10 h, authentiques musiques maritimes sur scène à bord des navires, à quai et en tavernes.

À 22 h, chants de marins en bordées Scène Escalade dure, quai d'Alger.

## Escale assiette

Dès 11 h, démonstration de découpe de poisson fraîchement pêché en Méditerranée par un grand chef japonais et préparation de sushis et de sashimis au stand des pêcheurs de Sète Sathoan et Pavillon France, quai du Maroc. Menus Escalade assiette, recettes traditionnelles, produits frais de la pêche et de la conchyliculture locales, proposés dans tous les restaurants partenaires.

# Placement des bateaux : un casse-tête à résoudre

## Organisation

 Comment optimiser l'occupation des quais.

Sur les quais de Sète, le ballet a commencé ce matin. Les chalutiers venaient à peine de sortir en mer pour leur journée de pêche. À la barre, Valérie Moëns, bénéficiaire de l'organisation et responsable des grands voiliers. À ses côtés, Raymond Dublanc, chargé des voiles latines. Leur mission: placer à quai la centaine de bateaux attendus pour Escalade à Sète. En soutien: quatre zodiacs et les membres des deux bases nautiques de Sète, histoire de faciliter les manœuvres. C'est qu'il faut jouer du chausse-pied. « Moins d'un mètre entre chaque bateau », précise l'organisatrice.

## Rien n'a été laissé au hasard

Mais pas de panique. Tout a été minutieusement préparé. « On travaille sur l'accueil des bateaux depuis deux ans », confie-t-elle. Rien n'a été laissé au hasard. Dans un premier temps, il a fallu se procurer auprès du service hydrographie du port de Sète les relevés batimétriques des canaux. Et notamment du canal royal. Contrairement aux idées reçues, ici, le fond n'est pas uniforme. Balayés par les courants entrants et sortants, les sédiments se sont déposés au pied des quais. Il faut prendre en compte le tirant d'eau des bateaux avant de leur affecter une place. Dans les bureaux d'Escale à Sète, Valérie a déroulé les plans cadastraux de la ville. Et découpé sur des "post-it" les vieux grègements pressentis pour être accueillis lors de cette troisième édition. Elle connaît tout



■ Valérie Moëns

de leurs dimensions, de leurs besoins. Au fil des semaines, elle a adapté son plan en fonction des confirmations, des annulations. « Un jeu de Tetris », dit-elle.

### « Les pêcheurs font preuve de beaucoup de compréhension »

Valérie Moëns

Le travail ne s'arrête pas là. Accueillir les bateaux, c'est une chose. Mais il faut aussi leur faire de la place. Et donc prier gentiment les utilisateurs réguliers des quais d'aller voir ailleurs. « Tout se passe en douceur. Et les pêcheurs font preuve de

beaucoup de compréhension. » Avec Kelly Linares de la criée, et René Garcia de la prud'homme des petits métiers, des solutions ont été trouvées pour les professionnels de la mer. Douze chalutiers ont émis pour le week-end vers le bassin de Midi, le quai d'Orient, le port de commerce. Idem pour sept thoniers. Quant aux petits métiers, ils ont accepté de se serrer comme des sardines au cul de bœuf (pied du Môle). Résultat: en plus des deux géants, Sedov et le Kruzenshtern, quai d'Alger, une vingtaine de grands bateaux ont pris place quai Maximin-Licciardi et Général-Durand, sur une partie du quai Aspirant-Herber (où on trouvera aussi les thoniers de l'arrondissement d'Avallone, visitables pendant la manifestation) et un peu plus loin, quai Samary et quai de la République. Les voiles latines sont amarrées à la criée avec la fameuse barque de poste, plus habitée aux eaux calmes du Canal du Midi. Le plan définitif a été adopté il y a trois semaines. Les emplacements ont été tracés au sol. Dans la foulée des conventions ont été signées entre les capitaines de chaque navire et le port de Sète pour une occupation gratuite des quais, le temps d'Escale à Sète. Ces conventions ont été transmises à la Capitainerie, chargée de veiller au respect des emplacements. Pas question pour un petit malin de venir "garer" son embarcation à l'improviste et sans autorisation. Puis qu'on vous dit que rien n'a été laissé au hasard.

# Balade à bord d'un géant

**Sedov** | Jusqu'à lundi midi, le plus grand voilier traditionnel au monde ouvre ses portes, ou plutôt son pont (et uniquement), au public. Une visite qui en impose.

Qui n'aimerait pas s'embarquer à bord du Sedov, ou même seulement l'admirer, pas trop loin au large, voguant toutes voiles dehors ? A défaut, on se contentera d'une petite visite à quai, et c'est déjà beaucoup, s'agissant, faut-il le rappeler, du plus grand voilier au monde ! Seul regret : pas question de pénétrer dans le "ventre" du titan, qui, ne l'oublions pas,

n'est pas un musée, mais un navire-école. Seul le pont est accessible, ainsi que l'habillage du treuil des ancres, sans oublier bien sûr la boutique de souvenirs... Cette immersion immobile pourra donc sembler un peu frustrante aux yeux des visiteurs les plus exigeants. Mais rien que pour les sensations procurées à arpenter ce géant... c'est le pied (marin) !



## ▲ En musique

Avec un peu de chance, sur le gaillard d'arrière, on pourra assister à un petit concert improvisé des cadets les plus mélomanes. Le duo ci-dessus évoluait hier dans un registre éminemment slave, mais plutôt dans la gravité mélancolique que dans l'exubérance débridée.

## ► Tiens-bon la barre !

Parmi les "spots" incontournables pour les objectifs des appareils photo, la splendide double barre. Où l'on se prend facilement à jouer les capitaines à long cours.



## Des chiffres qui donnent le vertige

C'est en 1921, à Kiel (Allemagne), que fut mis à l'eau le *Magdalene Vinnen*, rebaptisé le *Kommodore Johnsen* en 1936, puis le *Sedov* en 1950, l'URSS en ayant hérité après la Seconde guerre mondiale. Devenu le fleuron de l'université maritime de

Mourmansk, le navire-école cumule des chiffres qui donnent le vertige : 117,5 m de long, 58 m de hauteur des mâts, 4200 m<sup>2</sup> de voiles (34 au total), 50 km de cordages... Il abrite actuellement 103 cadets et 55 hommes d'équipage.



## La boutique, un passage quasi obligé

S'il n'a pas été transformé en musée flottant, le *Sedov* abrite toutefois sa petite boutique de souvenirs. On y trouve des tas de bibelots à son effigie, des photos, des posters... Difficile de résister à la tentation de repartir avec une reproduction,

quelle qu'elle soit, sous la forme d'un certificat de passage estampillé sur place. A raison de 1 € pour le simple tampon encreur ou de 3 € pour le cachet à la cire. Combien de chambres vont bientôt en être ornées après Escale à Sète ?



## ◀ Sonnés par la cloche

Il paraît que certains riverains du quai d'Alger commencent un peu à s'en plaindre, de ces "Ding !" intempestifs à répétition, tout au long de la journée... Mais que voulez-vous : difficile de résister à l'envie de sonner la jolie cloche située sur le gaillard d'avant. Et bien sûr de la prendre aussi en photo. C'est encore mieux et ça fait moins de bruit.

## ◀ Et si on levait l'ancre ?

On se sent tout petit sur le *Sedov*. En particulier dans la salle des treuils servant à jeter et relever les ancres. Une énorme machinerie qui, même inactive, ne laisse pas d'impressionner.

TEXTES  
MARC CAILLAUD

PHOTOS  
VINCENT ANDORRA

JUSTICE

**Alès** Une relaxe et quatre condamnés

Dans l'affaire des distributeurs de billets arrachés dans la région d'Alès, quatre des cinq prévenus ont été condamnés à quatre ans de prison ferme. Le dernier a été relaxé. Après le délibéré, amis et familles des mis en cause sont restés calmes. Un impressionnant dispositif policier avait été mis en place pour ce procès.

**Nîmes** Braquage du McDo : dix ans

Hier, devant la cour d'assises d'appel du Vaucluse, Nadir Ouchène, ex-footballeur nîmois, a été condamné à 10 ans de réclusion pour le braquage sanglant d'un McDonalds de Nîmes, en 2009. Il a martelé que son rôle s'était limité au braquage, mais a avoué s'être caché derrière son complice, abattu ensuite par la police, pendant que celui-ci braquait la salariée.

FAITS DIVERS

**Hérault** La voiture chute : une mère et son bébé blessés

Hier, vers 16h, un accident grave de la circulation a eu lieu à Béziers sur la route de Maraussan. La conductrice et son bébé, demeurant à Cazouls-les-Béziers, ont tous les deux été grièvement blessés. Pour une raison qui reste à déterminer (mais une vitesse excessive pourrait être en cause), le véhicule a arraché sur 6 mètres la balustrade du pont qui passe au-dessus du Lirou, avant de tomber en contrebas de la chaussée. La mère de famille a été éjectée de son véhicule. Son fils était, lui, retenu par une ceinture, mais hors de son siège auto. Le bébé souffre, comme sa mère, d'un très important traumatisme crânien. Les deux victimes ont été évacuées en hélicoptère vers l'hôpital de Montpellier.

**A Sète, toutes voiles dehors**

**Escale** Le "Sedov" et le "Kruzenshtern", les deux plus grands quatre-mâts du monde, sont désormais à quai jusqu'à lundi.



Le Sedov s'apprête à entrer dans le port de Sète par la passe Est. Ses voiles ont été affalées et deux remorqueurs viennent vers lui.

Douze mètres entre la coque du Sedov et le quai, vingt mètres entre son étrave et la proue du Kruzenshtern : voilà dans quel espace les deux pilotes du port de Sète, Jean-François Graff et Gabriel Charpentier, ont logé les géants russes au quai d'Alger, long de seulement 250 mètres. La manœuvre la plus délicate fut celle du Sedov, non parce qu'il est plus grand de 3 mètres, mais parce qu'il était arrivé le dernier. Pris en charge par deux remorqueurs à l'entrée de la passe, ce sont eux et les lamenteurs commandés par Jean-François Graff qui ont réussi l'opération devant une foule compacte. Car le Sedov est un voilier taillé pour la vitesse, pas pour les accostages délicats. Quand il n'est pas sous voile, il ne peut compter que sur un moteur finlandais de 2 100 chevaux. Pas de propulseur d'étrave, une barre à roue longue manœuvrée par quatre matelots et toutes les opérations, comme la remontée des amarres, qui se font à la main : « Il faut toujours anticiper », explique le capitaine Maxime Rodionov. Avec l'accostage, l'autre grand moment fut lorsque les deux « vastes oiseaux des mers » déployèrent leurs ailes vers 8 h à moins de 2 milles de la plage de Sète :

grappes de cadets à l'assaut des vergues pour libérer la toile, grappe de cadets tirant en cœur sur d'épais cordages pour monter les voiles, ordres aboyés, changement de postes pour passer à un autre mat : « Davai ! Davai ! » Il faut se grouiller, ne pas mollir, surtout ne pas mollir : « Davai ! Davai ! »

« Nazdarovje », bosco Igor !

Là-bas, le Kruzenshtern est en train de virer de bord face à la corniche du Lazaret : manquerait plus que le Sedov soit à la traîne. Saine émulation entre deux puissants navires, entre deux académies navales : celle de Kaliningrad pour le "plus petit", celle de Mourmansk pour l'autre : « Davai ! Davai ! », braille Igor de sa voix de basse. Un colosse, le bosco Igor : visage taillé à la serpe, muscles saillants, et brave comme un cœur malgré son air bourru. Igor est d'une ville du nord Caucase, émigré à Mourmansk parce qu'on gagne mieux sa vie dans les cités glacées de l'Arctique. Il a embarqué sur le Sedov en 1988 : un bail ! Lundi, il fêtait son anniversaire dans une cabine étroite où nous étions douze. Pas question de laisser les « Franssuskis » derrière la porte. Pas question, pour nous, de jouer les mijaurées. Nous avons donc tiré des bords une partie de la soirée avec ces hommes

rudes, aux visages burinés. Cornichons aigre-doux que l'on nomme « ougourielz », harengs fumés de la Baltique et vodka bien sûr. « Nazdarovje » Igor, tu nous as offert l'un des grands moments de cette traversée entre Alicante et Sète. Quatre jours de mer et ce double sentiment : la joie de revoir l'île singulière depuis la mer dans l'or du matin ; la nostalgie d'un équipage qui sait apprendre un métier et la vie à 103 jeunes cadets.

JEAN-PIERRE LACAN  
jplacan@midilibre.com

Comment les voir

Le Sedov et le Kruzenshtern participent jusqu'à lundi à la troisième édition d'Escale à Sète qui présente une armada historique de 120 bateaux. Le tarif de la visite des deux grands voiliers est de 10 €, 6 € pour les enfants (5 à 12 ans). Il existe un pass pour 2 adultes et 1 enfant à 20 €. Si on réserve en ligne (tourisme-sete.com), tous les tarifs sont réduits de 2 €. Aujourd'hui, c'est une journée à tarif réduit pour tout le monde. Un bon plan : si vous venez à Sète par train, vous obtiendrez un tarif réduit sur présentation du billet au guichet de la manifestation, gare maritime du Maroc.

TÉLEX

● **LE PUY** Le procès d'Alain Delannoy, 39 ans, père de famille sans antécédents jugé pour avoir séquestré, drogué, violé et tué une lycéenne de 19 ans, Gala Mulard, s'est ouvert aux assises de Haute-Loire. L'accusé est fils d'un père alcoolique, violent et incestueux.

● **PORNOGRAPHIE** Selon l'Ifop, 60 % des Français(es) ont consulté « un site internet pour y voir des films ou des images pornographiques ». 79 % des hommes consultent ces sites, 41 % des femmes.

● **ISLAMISME** Souad Merah, sœur de Mohamed Merah, était en garde à vue hier à Toulouse dans l'enquête sur les complicités dont aurait bénéficié le tueur en 2012 pour commettre sept meurtres au nom du jihad.

● **HITLER** Une amende de 750 à 5 000 euros a été requise devant la cour d'appel d'Angers à l'encontre de Gilles Bourdouloux, député-maire (ex-UDI) de Cholet poursuivi pour avoir estimé mi-2013 que Hitler n'avait « peut-être pas tué assez » de tziganes.

● **OGM** Des semences de maïs certifiées sans OGM mais contenant des OGM ont été vendues en France en 2013 et 2014, dit Greenpeace qui vise l'espagnol Semillas Fito. Les députés ont voté hier l'interdiction du maïs OGM.

● **RÉPRESSION** Des blessés lors du défilé contre l'aéroport de Notre-Dame-des-Landes à Nantes le 22 février, dont trois qui ont perdu un œil à la suite de tirs de balles souples, exigent une enquête.

● **ARMES** L'acteur américain Michael Douglas a invité hier les jeunes « à utiliser les réseaux sociaux » pour promouvoir le contrôle des armements.

● **ADN** Une trentaine de prélèvements ADN, sur 527, restent à effectuer au lycée de La Rochelle où la police, qui enquête sur un viol, a essuyé un seul refus d'un jeune.

## Escale à Sète L'armada russe attendue ce matin



■ Le Sedov et son équipage ont été rejoints hier par le Kruzenshtern, à proximité des côtes sétouises.

■ Région

# Au sommet du plus grand voilier du monde

**Escale à Sète** L'armada russe jette l'ancre ce matin.

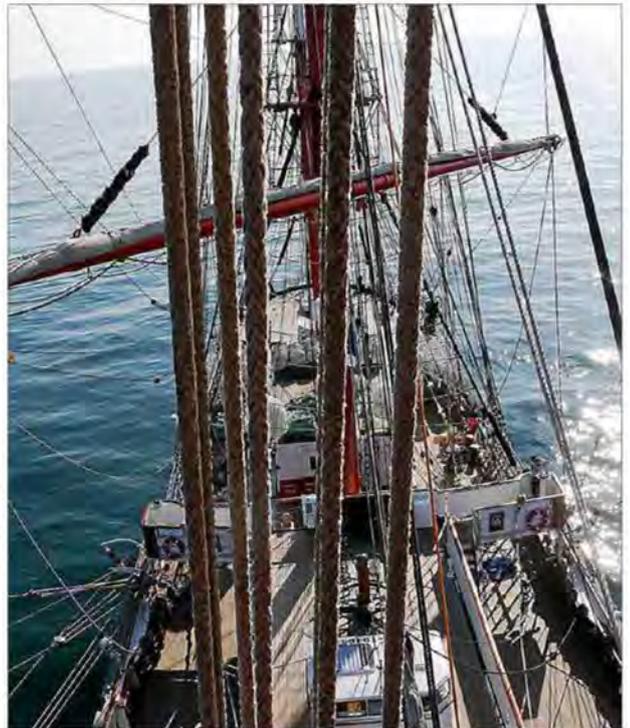
Une vue à couper le souffle mais au prix d'une vertigineuse escalade. Grimper dans la mâture du plus grand voilier du monde est une expérience inoubliable. Franchement, quand on me proposa l'aventure, il y eut un petit moment de doute. « Il faut d'abord que vous signiez une décharge », insista Gregory dit Gricha, l'officier de pont, en me tendant un vieux registre. Je signai, me rappelant ce que m'avait dit Wolfgang Idiri, président d'Escale à Sète : « Surtout, à bord, accepte tout ce que l'on te propose ». J'ai donc tout accepté jusqu'ici ; tout, y compris de descendre sur une échelle de corde le long des huit mètres de la coque jusqu'à l'annexe que l'on avait mis à l'eau dans la houle.

### Avec le Tarzan du "Sedov"

Mais là, quelques minutes avant de partir à l'assaut des haubans, au moment de signer ce vieux registre de décharge, j'ai hésité : était-ce bien raisonnable ? Puis on me mit entre les mains d'Alexander que certains surnomment ici, le Tarzan du *Sedov*. Râblé, musculature puissante, short, casquette de la marine vissée sur le crâne, lunettes sur le nez : voilà Alexander. Il passe ses soirées à faire des tractions à des barres fixes improvisées entre les roofs de l'avant-pont. Je l'avais vu évoluer dans la mâture jusqu'au top du top : 58 mètres au-dessus du pont, 66 mètres au-dessus de l'eau. C'est lui qui forme les cadets du *Sedov* à la manœuvre des 4200 m<sup>2</sup> de voiles. Alexander se balade sur les vergues aussi sûrement que sur le plancher des vaches. Il m'équipa donc d'un harnais muni de deux solides mousquetons et m'invita à le suivre.

### Pas de mouvement brusque

Première angoisse : escalader le bastinage, empoigner solidement l'échelle de corde et se retourner, dos à la mer au-dessus des flots pour prendre pied sur l'échelon. « Step by step, slowly », m'avait dit l'officier Gricha. Surtout pas de mouvement brusque, pas après pas. Réfléchir à ce que l'on fait en permanence. Maîtriser sa respiration et surtout, surtout, penser à s'assurer, en accrochant un mousqueton à l'échelon supérieur avant de décrocher celui de l'échelon inférieur. Je m'élève ainsi, lentement le long du puissant mât central du *Sedov*. Autour de moi, c'est une forêt de drisses, de cordages tendus par de mas-



■ A 58 m au-dessus du pont, 66 m au-dessus de l'eau, une vue imprenable.

Photo J.-P. L.

sifs cabestans en bois, de haubans, de puissants câbles d'acier qui arrivent le mât.

Jusque-là, tout allait bien. L'échelle était suffisamment inclinée. Mais maintenant, il me faut glisser latéralement vers une seconde, plus étroite et à la verticale ; me décrocher de la première, m'accrocher à elle et grimper. Je suis à près de 20 mètres du pont. Je sens le vent, puissant, le roulis du bateau dans les vagues. Encore quelques mètres et voilà la première plateforme. Me décrocher de l'échelle, m'accrocher à celle-ci, saisir l'un des montants, prendre appui au-dessus du vide. J'y suis enfin. Oserais-je poursuivre vers la seconde plateforme, à 40 mètres du pont ? Je préfère redescendre.

### À BON PORT

## Avec son petit frère russe, le "Kruzenshtern"

C'est à la puissance de son moteur de 2 100 chevaux que le *Sedov* a approché hier des côtes sétouises après un arrêt d'une matinée à 60 milles nautiques. Vers 16 h, le grand quatre-mâts a été rejoint par son petit frère le *Kruzenshtern*, russe lui aussi mais plus court de 3 mètres. Les deux géants entrent à Sète ce matin. Le premier sera au pilote à 10 h 30, le second une heure avant.

# L'arrivée majestueuse



■ A 6 miles au large, hier matin, le Sedov dans toute sa splendeur.



■ Deux ans après, le Kruzenshtern a fait son grand retour à Sète.



■ La foule au rendez-vous pour accueillir les deux géants des mers.



■ Les cadets du Sedov ravis de l'accueil de l'île singulière.



■ Les cadets du Kruzenshtern sont montés dans la mâture du quatre-mâts russe à leur arrivée dans le port de Sète. Une manœuvre délicate et spectaculaire qui permet de ranger les voiles le long des vergues.

Photo: VINCENT ANDORRA

# des stars d'Escale à Sète



■ C'est une fois le Kruzenshtern à quai que le Sedov a accosté, avec l'aide de deux remorqueurs. Et beaucoup de tact.

## Et le tsar des mers prit place dans la salle du trône

**Accostage** | Une délicate manœuvre dirigée par le pilote Graff.

O nze heures quinze, hier matin, quai d'Alger. La salle du trône d'Escale à Sète. Dévoué aux deux plus grands voiliers traditionnels au monde. Excusez du peu. Le ciel est estival, la foule dense, et impatiente. Presque familier des lieux, le *Kruzenshtern* vient tout juste d'y prendre ses aises. Mais pas au même endroit qu'il y a deux ans. A tout seigneur tout honneur, il a dû laisser sa place, à l'angle avec le quai Samary, à son illustre aîné : le *Sedov*. Plus âgé - 93 ans au lieu de 88 - et un poil plus long - de 3,10 m exactement. Et voici justement sa majesté qui, sortant de la passe, débouche dans le bassin. Pas tout seul, on s'en doute. Cornaqué avec d'extrêmes précautions par les deux remorqueurs Chambon, le *Provençal* à l'avant, la *Tramontane* à l'arrière.

Sur la passerelle du navire-école russe, aux côtés du commandant Maxime Rudionov et ses officiers, se détache un blouson rouge : c'est celui du capitaine Jean-François Graff. L'un des sept pilotes du port de Sète (300 manœuvres par an depuis 2003), à qui a échu l'honneur de faire accoster l'empereur des mers. « *Un privilège !* », dira-t-il une fois à quai.

**« Il faut anticiper chaque mouvement »  
Le pilote**

Mais la manœuvre, elle, n'était pas une partie de plaisir : « *C'est un navire lourd, à la gouverne lente, avec un seul safran, une hélice, un moteur peu puissant, une barre à roue, des treuils à bras... Tout est d'époque ! Le Sedov est avant tout "laillé pour la route", mais*

*beaucoup moins pour accoster dans un port.* » La mission du pilote Graff : réussir à caler les 117,5 m (pour 3 500 tonnes) du navire-école dans ce qu'on peut appeler, à cet échelon, un "trou de souris" : à 12 m du quai Samary, devant, et à 20 m de la pompe du *Kruzenshtern*, derrière. « *La seule solution, avec un tel navire, c'est d'anticiper chaque mouvement et d'évoluer très lentement* », souligne le pilote, qui, durant les opérations, est resté en contact permanent avec la capitainerie, les deux remorqueurs et deux équipes de lamaneurs. A midi moins le quart, le mât de beaupré du *Sedov*, tel un énorme dard doré, s'immobilise au-dessus du quai Samary. L'accostage a été la mesure de l'événement : impérial.

M. C.

► Lire aussi page 20.



■ Quai du Maroc, le village d'Escale à Sète a accueilli ses premiers visiteurs hier. Sur place : informations, produits de la mer (vêtements, chaussures, matériel de navigation) et quelques buvettes. C'est aussi là qu'on peut acheter les tickets pour visiter le *Sedov* et le *Kruzenshtern*.



■ Au pied du *Sedov*, vodka, artisanat et poupées russes. Le pays est l'invité d'honneur de cette troisième édition d'Escale à Sète.



■ Loïc Ballet a confié hier son triporteur à Anne Majourel, la chef étoilée de la *Coquerie*. Au menu : tartare de muge. A voir samedi dans l'émission de France 2 Télématin.

### A BORD

#### Concours photo Reflets d'Escale

Midi Libre vous propose de participer au concours photos "Reflets d'Escale" pour gagner 1 TV LCD ou des abonnements numériques de 6 mois à Midi Libre. Photographiez les voiliers d'Escale à Sète et postez-les sur midilibre.fr rubrique jeux et invitations avant le 30 avril.

#### Hors série Le guide officiel

Tout savoir sur la 3e édition d'Escale à Sète, plonger dans l'univers de la fête des traditions maritimes, découvrir des histoires d'hommes et de bateaux. Voilà ce que propose ce hors-série Midi Libre de 64 pages richement illustré. 3 € chez les marchands de journaux.

#### Site et journal Midi Libre au cœur de l'événement

Vivez Escale à Sète en direct sur midilibre.fr : les photos, les vidéos, les comptes-rendus, les conseils pratiques en temps réel, les belles histoires, et le récit de notre reporter Jean-Pierre Lacan, embarqué sur le *Sedov* pour la traversée d'Alicante à Sète. Et dans votre journal, tous les matins, jusqu'à mardi prochain, nos pages spéciales consacrées à l'événement.

#### Aujourd'hui

**Visite :** Des bateaux russes dès 9 h 30 (tarif réduit, 8 € pour tout le monde).  
**Animations :** démonstration de découpe de poissons et sushis (11 h) quai du Maroc. 20 h au Saint-Clair présentation et diffusion de "la stratégie du thon"

## Géant !

Le *Sedov* et le *Kruzenshtern* ont fait une arrivée majestueuse hier à Sète. Les deux plus grands voiliers du monde sont les vedettes d'Escale à Sète, la grande fête des traditions maritimes.

■ Sète P. 2 et 3 et Région





ÉCOUTEZ

- DUNKERQUE
- BOULOGNE-SUR-MER
- FÉCAMP
- CHERBOURG
- GRANVILLE
- BREST
- LORIENT
- LES SABLES-D'OLONNE

## RENCONTRE : ESCALE À SÈTE



Une fois n'est pas coutume on part dans le sud de la France aujourd'hui pour le festival « **Escale à Sète** ». Ce festival fête les traditions du monde maritime autour d'un rassemblement exceptionnel.



200 000 visiteurs, près de 700 intervenants, plus de 100 navires traditionnels et des dizaines de concerts avec des chants marins, et j'en passe.

Escale à Sète fête sa 3<sup>ième</sup> édition qui a lieu tous les deux ans, et ça commence dès le mardi 15 avril avec la parade d'arrivée de grands voiliers s'en suivra une grosse programmation et ce jusqu'au 21 avril.

A chaque édition ; un pays est mis en avant. Wolfgang Idiri, président de l'association Escale à Sète, nous donne le pays à l'honneur cette année...



### Infos pratiques :

L'Escale à Sète ça commence dès le 15 avril et ça se termine le 21 avril. Si vous voulez plus d'infos sur la programmation rendez-vous sur [escaleasete.com](http://escaleasete.com)

La Radio de la Mer  
 J'aime 1 380

La Radio de la Mer  
 Bonjours chers auditeurs! Vous avez passé un bon weekend? Est ce que certains d'entre vous sont allés au Carnaval de #Dunkerque? Et si oui avez vous eu du hareng. Racontez-nous ça! Marjorie Hache vous accompagne ce matin entre 9h et 14h avec du bon rock'n

Module social Facebook

## Anniversaire



Chanteuse, meneuse de revue, productrice d'émissions TV, elle a ensuite connu le succès dans l'expression graphique avec ses grandes séries d'aciers gravés.

### Mick Micheyil

vient de souffler 92 bougies en compagnie de ses amis Michel Monaco, Jean Paul Carra et Anne Marie David qui ont fait vivre un moment de bonheur aux 200 invités venus de toute la métropole en reprenant ensemble «*un gamin de Paris*», le succès le plus connu de Mick.

Jean Claude Sanfier

## Lu dans la presse

### L'origine du monde n'aura pas de timbre...

Le musée Courbet à Ornans, ville d'origine du peintre, accueillera la célèbre toile «*l'origine du monde*» en juin prochain.

Déjà en 2011, elle avait fait grand bruit quand des internautes avaient publié son image sur les réseaux sociaux, entraînant la fermeture immédiate des comptes des utilisateurs.

Aujourd'hui, c'est la société philatélique et cartophile de Besançon qui a souhaité éditer 3000 timbres reproduisant le tableau.

Une initiative aussitôt empêchée par La Poste qui lui trouve un «*caractère pornographique*», loin de la politique «*grand public du timbre*».

Arts Magazine N° 85 - Mars 2014

## Précisions editoriales

**Le Billet des Arts** connaît un intérêt croissant grâce à ses abonnés qui veillent à le transférer à leurs amis.

Précisons que les articles réunis dans ce billet sont libres de droit et peuvent être reproduits à la seule condition d'en préciser **l'origine et le nom de l'auteur**.

**NB** : Tous les articles qui ne comportent pas de signature sont de ma main. Seuls sont signalés ceux qui sont rédigés par mes correspondants.

Jacques Teulet

Enfin, un bon conseil :

**Faisons suivre le BdA !**

# Hissez haut à Sète

## Les plus grands voiliers font escale à Sète

Du 18 au 21 Avril 2014, la Fête des Traditions Maritimes battra son plein, chaque fois, c'est un succès populaire. **Escale à Sète** c'est aussi une fête responsable, avec des conférences pour échanger sur le patrimoine naturel. Avec plus de 150 000 visiteurs la fréquentation de la dernière édition en 2012 fait penser à une véritable déferlante.

Les promeneurs de la fin du mois de janvier ont pu apprécier le **Juan Sebastian De Elcano**, un quatre mâts goélette à hunier en acier de 113 m, qui a fait escale à Sète durant trois jours.

Ce type de manifestation réunit plusieurs thématiques en une seule fête.

Plus de 100 navires historiques, de toutes catégories (4 mâts, 3 mâts, goélettes, voiles latines) des plus grands voiliers du monde aux navires à voiles latines vont accoster au cœur de la ville. La présence des Marines Nationales de France, d'Italie, d'Espagne et de Russie donnent encore davantage de prestige à ce rendez-vous.

Côté culture, il y aura la musique avec plus de trente groupes internationaux, chants de marins du monde et de bordels marins. Sur scène, dans des tavernes ou en défilés, on peut entendre des voix aussi différentes que les italiens de **Moresca Antica**, les chants bretons de **fest-noz**, etc. Une invitation au voyage musical.

Côté conférences, des rendez-vous avec des acteurs du patrimoine maritime, musées internationaux, histoire du port, rencontres avec les marins.

Des expositions artistiques (tableaux, sculptures, maquettes...) ajoutent une note culturelle supplémentaire non négligeable à cette rencontre exceptionnelle autour de la mer et des bateaux.

La gastronomie régionale n'est pas oubliée dans ce monument d'envies et de savoir que sont les «*escales à Sète*». Restaurants et guinguettes et stands régionaux seront là pour flatter les papilles.

**Escale Bleue** partie intégrante de cette fête promeut la sauvegarde du patrimoine maritime naturel.

**Maud Fontenoy**, qui avait réalisé la traversée de l'Atlantique Nord à la rame, sensibilisée par cet événement a accepté d'être la Marraine d'**Escale Bleue**, signe de la notoriété de cette fête et du souci d'éthique recherché par le Président. Deux ans plus tard, elle avait réussi le même pari fou dans le Pacifique entre le Pérou et les îles marquises.

Maud Fontenoy a réalisé ses rêves et a ainsi inspiré les désirs et les convictions d'une foule d'admirateurs. Le dépassement de soi, la persévérance et la volonté dont elle fait preuve l'ont propulsée au devant de la scène écologique. Elle est maintenant un personnage écouté, dont les valeurs sont adoptées par la plupart d'entre nous.

Le 18 avril, elle sera présente à Sète pour répondre aux questions, dédicacer ses ouvrages et apporter encore plus de confiance dans l'avenir de notre planète... à condition que l'on suive sa route.

**Alors n'hésitez pas, venez passer Pâques à Sète !**

Jean-Claude Sanfier



## Escale à Sète

Fête des traditions maritimes  
Du 18 au 21 avril 2014

<http://www.escaleasete.fr>

# Qui fera Escale à Sète ?

**Festival** La 3<sup>e</sup> édition de l'événement nautique aura lieu à Pâques 2014. L'organisation commence à faire son marché.



L'occasion était trop belle. Le port de Barcelone, puis celui de Toulon ont accueilli cette semaine une course de "voiliers authentiques". Le président d'Escale à Sète (cette association regroupant Cettaranes, L'Arbre de Mastro, l'Association de sauvegarde du patrimoine et diverses personnes impliquées dans la conservation des traditions maritimes) s'est donc rendu sur les deux sites en vue de recruter des navires à Sète à la Pâques 2014. Durant deux jours, Wolfgang Idri (ci-dessus) est donc monté sur tous les ponts pour y porter la bonne parole ou s'enquérir de l'évolution de

ses demandes. « On a une veille permanente pour savoir quels bateaux sont en Méditerranée au moment d'Escale à Sète, a-t-il confié, mais le mieux, c'est de rencontrer les gens en direct. » Ainsi le Sétois s'est-il présenté, dans une langue de Shakespeare mêlée d'accent languedocien, aux commandants des voiliers pour leur vanter les qualités de l'accueil local tout autant que la spécificité d'Escale à Sète. Un festival où l'on reçoit de beaux voiliers mais qui est aussi basé sur les rencontres, les échanges autour des traditions maritimes, et les chants de marins. Trente-cinq formations européennes sont déjà programmées.



## ▲ L'Amérigo Vespucci

Si un navire (comme ci-dessus le sublime *Amérigo Vespucci* à Toulon) appartient à la Marina nationale d'un Etat, une lettre appuyée par une missive du maire, est envoyée à l'ambassadeur du pays concerné. Puis tout est une question de relances. A Toulon, le *Marino Italiano* (qui s'est souvenue du très bon accueil réservé au *Nave Italia* pour Escale 2012) ne s'est pas encore prononcée sur la venue de *Amérigo*. Mais les choses avancent. Il est pratiquement sûr qu'un fier bâtiment italien viendra mouler sa coque dans les eaux sétolaises. Que ce soit dans le bassin d'honneur ou amarré le long des quais de la Marine ou Aspirant-Herber.



## ▲ La Grâce, vrai bateau pirate

C'est l'une des bonnes surprises barcelonaise. Ce bateau tchèque était inconnu de l'équipe d'Escale à Sète. En effet, il n'appartient pas à un pays, mais à une association de sauvegarde du patrimoine. Même si la Tchéquie n'a pas d'ouverture sur la

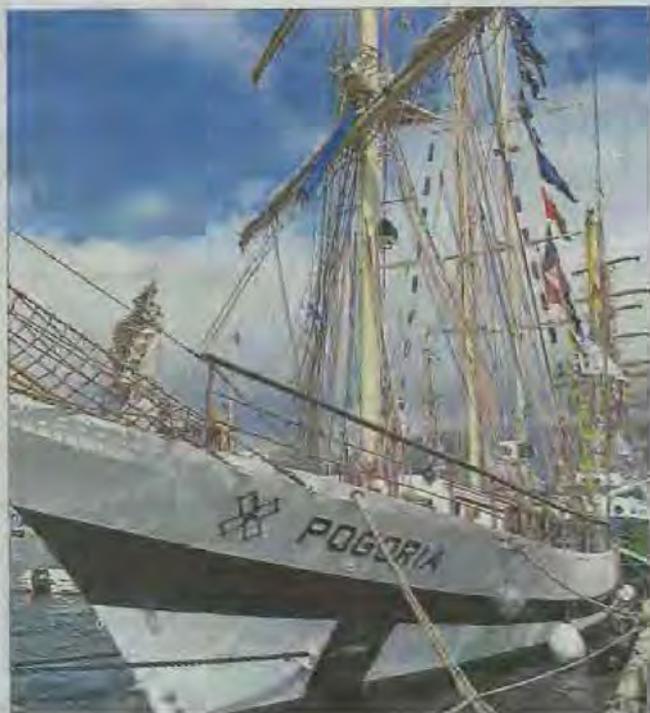
mer ! Wolfgang Idri a donc rencontré l'équipage et le commandant. Il leur a fourni un dossier sur le festival sétolais. Les "pirates" se sont montrés très intéressés. Les deux parties doivent se contacter dans les prochaines semaines.



## ▲ L'Alexander von Humboldt II

Ce navire allemand, à la coque verte et aux voiles presque de la même teinte, a été transformé en voilier il y a quelques années. Escale à Sète

aucune nouvelle. Comme le festival est sur le point de faire "signer" d'autres grands navires (on en saura plus mi-octobre), Wolfgang Idri n'est



## ▲ L'Atyla

Tout comme La Grâce, lui aussi était inconnu de la flotte. *L'Atyla* est un deux-mâts espagnol, bas sur l'eau, magnifique une fois toutes ses voiles déployées. A Barcelone, le président d'Escale à Sète s'est invité à son bord pour exposer l'opportunité d'accueillir sa voilerie à l'occasion d'un rendez-vous sétois des traditions maritimes. Le temps de la rayonner jusqu'à Toulon, l'équipage a eu le temps de se reposer. Ils reprendront contact dans les prochaines semaines.

## ▲ Le Pogoria

Amarré à Toulon, juste à côté d'une boîte de nuit à ciel ouvert (rien de bon, donc, de l'esprit Escale à Sète), le *Pogoria*, navire polonais, a confirmé avoir reçu le mail d'invitation. Wolfgang Idri a tout de même rappelé à l'équipage l'essence du festival sétolais. Et une demande de lui indiquer une probabilité de venue le 15 mai n'est pas impossible.

# Midi Libre

Sète | Dimanche 29 septembre 2013 | n°24798

# Midi Libre

Sète | Dimanche 29 septembre 2013 | n°24798

## Rendez-vous Escale à Sète : à la pêche aux grands voiliers



■ Les organisateurs de l'événement nautique sèteois, qui aura lieu à Pâques, se sont rendus à Barcelone où de grands voiliers, tels le Mir, ont été approchés.

■ Sète | P. 3



## Hérault Quels seront les plus beaux bateaux à faire Escale à Sète en 2014 ?

Les voiliers authentiques, parfois mythiques comme l'*Amerigo Vespucci*, se sont arrêtés dans les ports de Barcelone puis de Toulon. L'occasion parfaite pour les organisateurs de l'événement nautique majeur qu'est Escale à Sète de préparer la troisième édition attendue pour Pâques 2014.

Wolfgang Idiri, le président de l'association, est monté sur les pontons

pour prendre contact avec les propriétaires de voiliers tels que l'*Atyla*, un deux-mâts espagnol, le *Fogoria*, un navire polonais, le *Santa Maria Manuela* (en photo) sans oublier *La Grâce*, un vrai bateau pirate tchèque. Pour l'heure, rien ne dit qu'ils feront honneur à l'île singulière. Cela étant, 35 formations musicales sont déjà programmées pour l'ambiance. A ne pas manquer donc